

Model 39265

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Kasutusjuhend

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'instructions



DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

KARAOKE-HØJTTALER

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye karaoke-højtaler, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager højtaleren i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om højtalerens funktioner.

Tekniske data

Batteri: 1×3,7 V 1,2 Ah Li-ion
(indbygget, genopladeligt)

Opladningstid via USB: 3 timer

Driftstid: 2-3 timer

Effekt: 2×3 W

Inklusive mikrofon, AUX-kabel, USB-ladekabel og fjernbetjening med 1×3 V CR2025-batteri

Særlige sikkerhedsforskrifter

Højtaleren må ikke udsættes for vand, fugt eller stænk. Højtaleren er ikke beregnet til udendørs brug i regn- eller snevejr.

Hold højtaleren på afstand af varmekilder, og udsæt den ikke for direkte sollys.

Højtalerens knapper

Knap	Funktion
VOL+/-	Lydstyrke og tænd/sluk-knap
USB	USB-stik til USB-memorystick
DC-5V	USB-ladestik
TF	Kortlæser til TF-kort
AUX	Stik til ekstern lydkilde
MIC	Stik til mikrofon
<</V-	Kort tryk: spring til forrige sang/forrige FM-kanal
	Langt tryk: lydstyrke ned
>> V+	Kort tryk: spring til næste sang/næste FM-kanal
	Langt tryk: lydstyrke op
>	Afspil/pause
MODE	Skift mellem FM-radio og afspilning via Bluetooth

Fjernbetjeningens knapper

Knap	Funktion
MODE	Skift mellem FM-radio og afspilning via Bluetooth
PREV	Spring til forrige sang/forrige FM-kanal
NEXT	Spring til næste sang/næste FM-kanal
PLAY/PAUSE	Afspil/pause
+/-	Lydstyrke op/ned
0-9, 100+	Vælg sang/FM-frekvens direkte

Opladning

Slut det medfølgende USB-ladekabel til en 5 V USB-oplader, og slut USB-ladekablets jackstik til DC 5V-ladestikket på højttaleren. Inden første ibrugtagning skal højttaleren lades op i 4 timer. Ved efterfølgende opladninger skal højttaleren lades op i cirka 3 timer.

Brug

Tænd for højttaleren på tænd/sluk-knappen. Højttaleren bliver automatisk synlig for din smartphone (eller tablet eller lignende).

Vælg "Karaoke Speaker" på din smartphones liste over tilgængelige Bluetooth-enheder, så højttaleren og din smartphone parres.

Afspil musik på din smartphone, og styr afspilningen og lydstyrken ved hjælp af knapperne på højttaleren eller på fjernbetjeningen til højttaleren.

Ved afspilning fra en ekstern lydkilde eller fra Bluetooth, kan du styre lydstyrken fra den til sluttede enhed, mens følsomheden på højttalerens mikrofon styres fra drejeknappen på højttaleren. Det anbefales derfor, at du bruger en af disse tilslutningsmuligheder til at afspille musik fra, når du synger karaoke. På denne måde kan du styre musik- og mikrofonlydstyrken individuelt og høre din stemme klart.

Du kan også trykke på knappen MODE på højttaleren eller på fjernbetjeningen for at skifte til afspilning af FM-radio. Ved afspilning af FM-radio skal du holde knappen PLAY/PAUSE inde for at søge efter tilgængelige FM-radiostationer. Dette kan tage op til et par minutter. Når søgningen er afsluttet, kan du vælge mellem radiostationerne ved at trykke på knapperne PREV og NEXT.

Du kan justere lydbilledet med den indbyggede equalizer-funktion. Tryk en eller flere gange på knappen EQ på fjernbetjeningen for at skifte mellem indstillingerne Jazz, Rock, Bass, Normal, Classic og Pop.

Rengøring og vedligehold

Tør regelmæssigt højttaleren af med en hårdt opvredet klud.

Lad højttaleren helt op mindst 1 gang om måneden, uanset om den bruges eller ej.

Opbevar højttaleren frostfrit, tørt og støvfrit.

Når batteriet i fjernbetjeningen er udtjent, skal det udskiftes. Husk at vende polerne korrekt. Indlever det udtjente batteri på din lokale genbrugsstation.

Når det indbyggede batteri i højttaleren er udtjent, skal højttaleren kasseres. Batteriet kan ikke udskiftes.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

service@schou.com

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Danmark

© 2019 Schou Company A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

Logoet og logotypen for Bluetooth® er registrerede varemærker, som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og Schou Company A/S' brug af disse sker under licens.

Andre logoer og handelsmærker tilhører deres respektive ejere.

EF-overensstemmelseserklæring kan findes under nedenstående link:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=39265_doc

KARAOKEHØYTTALER

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av din nye karaokehøytaler, bør du lese denne bruksanvisningen før du tar høytaleren i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen hvis du skulle få behov for å lese informasjonen om høytalerens funksjoner om igjen senere.

Tekniske spesifikasjoner

Batteri: 1×3,7 V 1,2 Ah Li-ion
(innebygd, oppladbart)

Ladetid via USB: 3 timer

Driftstid: 2-3 timer

Effekt: 2×3 W

Inkludert mikrofon, AUX-kabel, USB-ladekabel og fjernkontroll med 1×3 V CR2025-batteri

Spesielle sikkerhetsregler

Høytaleren må ikke utsettes for vann, fukt eller sprut. Høytaleren er ikke beregnet til utendørs bruk i regn- eller snøvær.

Hold høytaleren på avstand fra varmekilder, og ikke utsett den for direkte sollys.

Knappene på høytaleren

Knapp	Funksjon
VOL+/-	Lydstyrke og av/på-bryter
USB	USB-kontakt for USB-minnepinne
DC-5 V	USB-ladeplugg
TF	Kortleser for TF-kort
AUX	Kontakt for ekstern lydkilde
MIC	Kontakt for mikrofon
<</V-	Kort trykk: gå til forrige sang / forrige FM-kanal
	Langt trykk: lydstyrke ned
>> V+	Kort trykk: gå til neste sang / neste FM-kanal
	Langt trykk: lydstyrke opp
>	Spill av / Pause
MODE	Veksle mellom FM-radio og avspilling via Bluetooth

Knappene på fjernkontrollen

Knapp	Funksjon
MODE	Veksle mellom FM-radio og avspilling via Bluetooth
PREV	Gå til forrige sang / forrige FM-kanal
NEXT	Gå til neste sang / neste FM-kanal
PLAY/PAUSE	Spill av / Pause
+/-	Lydstyrke opp/ned
0-9, 100+	Velg sang / FM-frekvens direkte

NO

Lading

Koble den medfølgende USB-ladekabelen til en 5 V USB-lader, og koble USB-ladekabelens plugg til DC 5 V-ladekontakten på høyttaleren.

Før første gangs bruk må høyttaleren lades opp i minst 4 timer. Ved senere opplading må høyttaleren lades opp i cirka 3 timer.

Bruk

Slå på høyttaleren med av/på-knappen.

Høyttaleren vises automatisk i smarttelefonen (eller nettbrettet eller lignende).

Velg "Karaoke Speaker" på smarttelefonens liste over tilgjengelige Bluetooth-enheter slik at høyttaleren og smarttelefonen din pares.

Spill av musikk på smarttelefonen din, og styr avspillingen og lydstyrken ved hjelp av knappene på høyttaleren eller på fjernkontrollen til høyttaleren.

Ved avspilling fra en ekstern lydkilde eller fra Bluetooth kan du styre lydstyrken fra den tilkoblede enheten, mens følsomheten på høyttalerens mikrofon styres fra skruknappen på høyttaleren. Det anbefales derfor at du bruker en av disse tilkoblingsmulighetene for avspilling av musikk når du synger karaoke. Da kan du styre musikk- og mikrofonlydstyrken separat og høre din egen stemme tydelig.

Du kan også trykke på knappen MODE på høyttaleren eller på fjernkontrollen for å skifte til avspilling av FM-radio. Ved avspilling av FM-radio må du holde knappen PLAY/PAUSE inne for å søke etter tilgjengelige FM-radiostasjoner. Dette kan ta inntil et par minutter. Når søket er ferdig, kan du velge mellom radiostasjonene ved å trykke på knappene PREV og NEXT.

Du kan justere lydbildet med den integrerte equalizer-funksjonen. Trykk en eller flere ganger på knappen EQ på fjernkontrollen for å veksle mellom innstillingene Jazz, Rock, Bass, Normal, Classic og Pop.

Rengjøring og vedlikehold

Tørk regelmessig av høyttaleren med en godt oppvridd klut.

Lad høyttaleren helt opp minst 1 gang i måneden, enten den brukes eller ikke.

Oppbevar høyttaleren tørt og støvfritt.

Når batteriet i fjernkontrollen er utbrukt, må det skiftes ut. Husk å sette batteripolene riktig vei. Lever inn det utgåtte batteriet på din lokale miljøstasjon.

Når det integrerte batteriet i høyttaleren er utbrukt, må høyttaleren kasseres. Batteriet kan ikke skiftes ut.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som  kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

Logoen og logotypen for Bluetooth® er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og Schou Company A/S' bruk av disse skjer under lisens.

Andre logoer og varemerker tilhører sine respektive eiere.

EF-samsvarserklæringen finner du under koblingen nedenfor:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=39265_doc

KARAOKEHÖGTALARE

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya karaokehögtalare rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda den. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Teknisk information

Batteri: 1×3,7 V 1,2 Ah Li-ion
(inbyggt, uppladdningsbart)

Uppladdningstid via USB: 3 timmar

Drifttid: 2-3 timmar

Effekt: 2×3 W

Inklusive mikrofon, AUX-kabel, USB-laddningskabel och fjärrstyrning med 1×3 V CR2025-batteri

Särskilda säkerhetsföreskrifter

Högtalaren får inte utsättas för vatten, fukt eller stänk. Högtalaren är inte avsedd för utomhusbruk i regn eller snö.

Håll högtalaren på avstånd från värmekällor och utsätt den inte för direkt solljus.

Högtalarens knappar

Knapp	Funktion
VOL+/-	Ljudstyrka och strömbrytare
USB	USB-uttag för USB-enhet
DC-5V	USB-laddare
TF	Kortläsare för TF-kort
AUX	Uttag för extern ljudkälla
MIC	Uttag för mikrofon
<</V-	Kort tryck: hoppa till föregående spår/föregående FM-kanal
	Långt tryck: ljudstyrka ner
>> V+	Kort tryck: hoppa till nästa spår/nästa FM-kanal
	Långt tryck: ljudstyrka upp
>	Spela upp/pausa
MODE	Växla mellan FM-radio och uppspelning via Bluetooth

Fjärrstyrningens knappar

Knapp	Funktion
MODE	Växla mellan FM-radio och uppspelning via Bluetooth
PREV	Hoppa till föregående spår/föregående FM-kanal
NEXT	Hoppa till nästa spår/nästa FM-kanal
PLAY/PAUSE	Spela upp/pausa
+/-	Ljudstyrka upp/ner
0-9, 100+	Välj spår/FM-frekvens direkt

Uppladdning

Anslut medföljande USB-laddningskabel till en 5 V USB-laddare och anslut USB-laddningskabelns kontakt till DC 5V-uttaget på högtalaren.

Innan första användningen ska högtalaren laddas i 4 timmar. Vid efterföljande laddningar ska högtalaren laddas i ca. 3 timmar.

Användning

Slå på högtalaren med strömbrytaren.

Högtalaren blir automatiskt synlig för din smarttelefon (eller surfplatta eller liknande).

Välj "Karaoke Speaker" på listan över tillgängliga Bluetooth-enheter i din smarttelefon för att parkoppla högtalaren och smarttelefonen.

Spela upp musik på din smarttelefon och styr uppspelningen och ljudstyrkan med knapparna på högtalaren eller dess fjärrkontroll.

Vi uppspelning från en extern ljudkälla eller från Bluetooth kan du styra ljudstyrkan från den ansluta enheten, medan känsligheten hos högtalarens mikrofon styrs från reglaget på högtalaren. Vi rekommenderar därför att du använder en av dessa anslutningsmöjligheter för att spela upp musik när du vill sjunga karaoke. På detta sätt kan du styra musik- och mikrofonljudstyrkan individuellt och höra din röst tydligt.

Du kan också trycka på knappen MODE på högtalaren eller fjärrkontrollen för att växla till uppspelning av FM-radio. Vid uppspelning av FM-radio, håll knappen PLAY/PAUSE intryckt för att söka efter tillgängliga FM-radiostationer. Detta kan ta upp till två minuter. När sökningen är avslutad kan du välja mellan radiokanalerna genom att trycka på knapparna PREV och NEXT.

Du kan justera ljudbilden med den inbyggda equalizer-funktionen. Tryck en eller flera gånger på knappen EQ på fjärrkontrollen för att växla mellan inställningarna Jazz, Rock, Bass, Normal, Classic och Pop.

Rengöring och underhåll

Torka regelbundet av högtalaren med en väl urvriden trasa.

Ladda högtalaren helt minst 1 gång i månaden, oavsett om den används eller ej.

Förvara högtalaren frostfritt, torrt och dammfritt.

När batteriet i fjärrkontrollen är slut ska det bytas ut. Vänd polerna korrekt. Lämna in förbrukade batterier på din lokala återvinningsstation.

När det inbyggda batteriet i högtalaren är förbrukat ska högtalaren kasseras. Batteriet kan inte bytas.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortscaffas korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortscaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

Logotypen och logotypen för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhörande Bluetooth SIG, Inc., och Schou Company A/S använder dessa under licens.

Andra logotyper och varumärken tillhör respektive ägare.

Intyg om EU-överensstämmelse hittar du via denna länk:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=39265_doc

KARAOKEKAIUTIN

Johdanto

Lue tämä käyttöohje läpi ennen karaokekaiuttimen käyttöönottoa, jotta saat siitä suurimman mahdollisen hyödyn. Käyttöohje on suositeltavaa säilyttää sen varalta, että haluat myöhemmin tarkistaa kaiuttimen jonkin toiminnon tiedot.

Tekniset tiedot

Akku: 1 × 3,7 V 1,2 Ah litiumioni
(sisäänrakennettu, ladattava)

Latausaika USB-yhteyden kautta: 3 tuntia

Käyttöaika: 2-3 tuntia

Teho: 2 × 3 W

Mukana toimitetaan mikrofoni, AUX-kaapeli, USB-latauskaapeli ja kaukosäädin, jossa on 1 x 3 V:n CR2025-paristo

Turvaohjeet

Suojaa kaiutin vedeltä, kosteudelta ja roiskeilta. Kaiutinta ei ole tarkoitettu ulkokäyttöön vesi- tai lumisateella.

Huolehdi riittävästä etäisyydestä kaiuttimen ja lämpölähteiden välillä. Älä aseta kaiutinta suoraan auringonpaisteeseen.

Kaiuttimen painikkeet

Painike	Toiminto
VOL+/-	Äänenvoimakkuus ja virtapainike
USB	USB-liitäntä USB-muistitikkaa varten
DC-5V	USB-latausliitäntä
TF	TF-kortin lukija
AUX	Liitäntä ulkoista äänilähdettä varten

MIC	Mikrofoniliitäntä
<</V-	Lyhyt painallus: siirry edelliseen kappaleeseen / edelliselle FM-kanavalle
	Pitkä painallus: pienennä äänenvoimakkuutta
>> V+	Lyhyt painallus: siirry seuraavaan kappaleeseen / seuraavalle FM-kanavalle
	Pitkä painallus: suurennä äänenvoimakkuutta
>	Toisto/Tauko
MODE	Siirry FM-radiosta toistoon Bluetoothin kautta tai takaisin

Kauko-ohjaimen näppäimet

Painike	Toiminto
MODE	Siirry FM-radiosta toistoon Bluetoothin kautta tai takaisin
PREV	Siirry edelliseen kappaleeseen / edelliselle FM-kanavalle
NEXT	Siirry seuraavaan kappaleeseen / seuraavalle FM-kanavalle
PLAY/PAUSE	Toisto/Tauko
+/-	Äänenvoimakkuuden suurentaminen/ pienentäminen
0-9, 100+	Valitse suoraan kappale/FM-taajuus

Lataaminen

Kytke mukana toimitettu USB-latausjohto 5 V:n USB-laturiin ja kytke USB-latausjohdon pistoke kaiuttimessa olevaan DC 5V -latausliitäntään.

Kaiuttimen akkua on ladattava 4 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa. Ensimmäisen latauskerran jälkeen kaiuttimen akkua on ladattava noin 3 tuntia kerrallaan.

Käyttö

Käynnistä kaiutin painamalla virtapainiketta.

Älypuhelimesi (tai tabletti tai vastaava laite) pystyy havaitsemaan automaattisesti kaiuttimen.

Valitse älypuhelimesta käytettävissä olevien Bluetooth-laitteiden luettelosta "Karaoke Speaker" (Karaokekaiutin), kun haluat yhdistää kaiuttimen ja älypuhelimien pariin.

Toista musiikkia älypuhelimella ja ohjaa toistoa ja äänenvoimakkuutta kaiuttimen painikkeiden tai kaukosäätimen avulla.

Kun toistat musiikkia ulkoisesta äänilähteestä tai Bluetooth-laitteesta, voit säätää äänenvoimakkuuden yhdistetystä laitteesta.

Kaiuttimen mikrofonin herkkyyttä hallitaan kaiuttimessa olevan nappulan avulla.

Suosittellemme käyttämään jotakin näistä liitännöistä musiikin toistamiseen, kun laulat karaokea. Näin voit hallita erikseen musiikin ja mikrofonin äänenvoimakkuutta ja saada äänesi selvästi kuuluville.

Voit avata FM-radion painamalla MODE-painiketta kaiuttimessa tai kaukosäätimessä. Kun olet siirtynyt FM-radioon, voit etsiä käytettävissä olevia FM-radioasemia painamalla PLAY/PAUSE-painikkeen alas ja pitämällä sen alhaalla. Se voi kestää muutaman minuutin. Kun haku on päättynyt, voit valita haluamasi radioaseman painamalla painikkeita PREV ja NEXT.

Voit säätää äänikuvaa sisäisellä taajuuskorjaimella. Paina kaukosäätimen EQ-painiketta kerran tai useita kertoja, kun haluat siirtyä Jazz-, Rock-, Bass-, Normal-, Classic- tai Pop-asetuksesta toiseen.

Puhdistaminen ja huoltaminen

Pyyhi kaiutin säännöllisesti nihkeällä liinalla.

Lataa kaiuttimen akku täyteen vähintään kerran kuukaudessa, käytäpää kaiutinta tai et.

Säilytä kaiutin kuivassa paikassa pölyltä ja pakkaselta suojattuna.

Kun kauko-ohjaimen paristo on kulunut loppuun, se on vaihdettava. Muista asettaa paristo siten, että navat ovat oikeaan suuntaan. Toimita vanha paristo paikalliseen keräyspisteeseen.

Kun kaiuttimen sisäänrakennettu akku kuluu loppuun, kaiutinta ei enää voi käyttää. Akkua ei voi vaihtaa.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty jätessäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

Bluetooth®-logo ja -logotyyppi ovat rekisteröityjä tuotemerkkejä, jotka kuuluvat Bluetooth SIG, Inc:lle. Schou Company A/S:llä on lisenssi niiden käyttämiseen. Muut logot ja tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä napsauttamalla seuraavaa linkkiä:
http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=39265_doc

KARAOKE SPEAKER

Introduction

To get the most out of your new karaoke speaker, please read through these instructions before use. Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Battery: 1×3.7 V 1.2 Ah Li-ion
(built-in rechargeable)

Charging time via USB: 3 hours

Operating time: 2-3 hours

Power rating: 2×3 W

Includes, microphone, AUX cable, USB charging cable and remote control with 1 x 3V CR2025 battery

Special safety instructions

Do not expose the speaker to water, damp or splashes. The speaker is not intended for outdoor use in rain or snow.

Keep the speaker away from heat sources and do not expose it to direct sunlight.

Speaker buttons

Button	Function
VOL+/-	Volume and on/off button
USB	USB socket for USB memory stick
DC-5V	USB charging socket
TF	Card reader for TF card
AUX	Jack for external audio source
MIC	Jack for microphone
<</V-	Short press: skip to previous song/previous FM channel
	Long press: volume down
>> V+	Short press: skip to next song/next FM channel
	Long press: volume up
>	Play/pause
MODE	Switch between FM radio and playback via Bluetooth

Remote control buttons

Button	Function
MODE	Switch between FM radio and playback via Bluetooth
PREV	Skip to previous song/previous FM channel
NEXT	Skip to next song/next FM channel
PLAY/PAUSE	Play/pause
+/-	Volume up/down
0-9, 100+	Select song/FM frequency directly

Charging

Connect the USB charging cable provided to a 5V USB charger and connect the USB charging cable's jack connector to the DC 5V charging socket on the speaker.

Before using the speaker for the first time, it must be charged for 4 hours. For subsequent charges, the speaker must be charged for around 3 hours.

Use

Switch the speaker on using the on/off button.

The speaker will automatically become visible to your smartphone (or tablet, etc.)

Select "Karaoke Speaker" from the list of available Bluetooth devices on your smartphone to pair the speaker and your smartphone.

Play music on your smartphone and control the playback and volume using the buttons on the speaker or the remote control for the speaker.

When playing music from an external source or from Bluetooth, you can control the volume from the connected device, while the sensitivity of the speaker's microphone can be controlled using the knob on the speaker. It is therefore recommended to use one of these connection options to play music from when you sing karaoke. In this way you can control the music and microphone volume individually and hear your voice clearly.

You can also press the MODE button on the speaker or remote control to switch to playing FM radio. When playing FM radio, press and hold the PLAY/PAUSE button to search for available FM radio stations. This may take a few minutes. Once the search is complete, you can choose between radio stations by pressing the PREV and NEXT buttons.

You can adjust the sound using the built-in equalizer function. Press the EQ button on the remote control one or more times to change between the Jazz, Rock, Bass, Normal, Classic and Pop settings.

Cleaning and maintenance

Wipe the speaker down regularly with a well-wrung cloth.

Fully charge the speaker at least once a month, regardless of whether or not you use it.

Store the speaker in a dry, dust-free location.

Once the battery in the remote control is worn out, replace it. Remember to check that the battery poles are correctly aligned. Take the battery to your local recycling station.

When the built-in battery in the speaker is worn out, the speaker must be disposed of. The battery cannot be replaced.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

The logo and logotype of Bluetooth® are registered trademarks that belong to Bluetooth SIG, Inc., and Schou Company A/S's use of them is under licence.

Other logos and trademarks belong to their respective owners.

The EU Declaration of Conformity can be found using the following link:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=39265_doc

KARAOKE-LAUTSPRECHER

Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Karaoke-Lautsprecher möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Lautsprechers später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Akku: 1×3,7 V 1,2 Ah Li-ion
(eingebaut, wiederaufladbar)

Aufladezeit über USB: 3 Stunden

Betriebszeit: 2-3 Stunden

Leistungsaufnahme: 2×3 W

Einschließlich Mikrofon, AUX-Kabel, USB-Ladekabel und Fernbedienung mit 1×3 V CR2025-Batterie

USB	USB-Anschluss für USB-Memorystick
5 V DC	USB-Ladebuchse
TF	Kartenleser für TF-Karte
AUX	Stecker für externe Tonquelle
MIC	Stecker für Mikrofon
<</V-	Kurzes Drücken: zum vorherigen Song/UKW-Kanal springen
	Langes Drücken: Lautstärke niedriger
>> V+	Kurzes Drücken: zum nächsten Song/UKW-Kanal springen
	Langes Drücken: Lautstärke höher
>	Wiedergabe/Pause
MODE	Zwischen UKW-Radio und Wiedergabe über Bluetooth wechseln

DE

Besondere Sicherheitsvorschriften

Der Lautsprecher darf nicht Wasser, Feuchtigkeit oder Spritzern ausgesetzt werden. Der Lautsprecher ist nicht für den Gebrauch im Freien bei Regen oder Schnee geeignet.

Halten Sie den Lautsprecher auf Abstand zu Wärmequellen und setzen Sie ihn nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

Die Tasten des Lautsprechers

Taste	Funktion
VOL+/-	Lautstärke und Ein-/Aus-Schalter

Tasten der Fernbedienung

Taste	Funktion
MODE	Zwischen UKW-Radio und Wiedergabe über Bluetooth wechseln
PREV	Zum vorherigen Song/UKW-Kanal springen
NEXT	Zum nächsten Song/UKW-Kanal springen
PLAY/PAUSE	Wiedergabe/Pause
+/-	Lautstärke höher/niedriger
0-9, 100+	Song/UKW-Frequenz direkt wählen

Aufladen

Schließen Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel an ein 5 V USB-Ladegerät an, und schließen Sie den Klinkestecker des USB-Ladekabels an die 5 V Gleichstrom-Ladebuchse des Lautsprechers an.

Vor der ersten Ingebrauchnahme muss der Lautsprecher 4 Stunden lang aufgeladen werden. Bei nachfolgenden Aufladungen muss der Lautsprecher ca. 3 Stunden lang aufgeladen werden.

Betrieb

Schalten Sie den Lautsprecher am Ein/Aus-Schalter ein.

Der Lautsprecher wird automatisch für Ihr Smartphone (oder Tablet oder dergleichen) sichtbar.

Wählen Sie auf der Liste Ihres Smartphones über verfügbare Bluetooth-Geräte „Karaoke Speaker“, damit der Lautsprecher und Ihr Smartphone gekoppelt werden.

Spielen Sie Musik über Ihr Smartphone ab und steuern Sie die Wiedergabe und die Lautstärke mithilfe der Tasten am Lautsprecher oder an der Fernbedienung des Lautsprechers.

Bei der Wiedergabe über eine externe Tonquelle oder Bluetooth können Sie die Lautstärke am angeschlossenen Gerät steuern, während die Empfindlichkeit des Mikrofons am Lautsprecher über den Drehregler am Lautsprecher gesteuert wird. Es wird daher empfohlen, dass Sie eine dieser Anschlussmöglichkeiten verwenden, um Musik wiederzugeben, wenn Sie Karaoke singen. Auf diese Weise können Sie die Musik- und Mikrofonlautstärke individuell steuern und Ihre Stimme deutlich hören.

Sie können auch auf die Taste MODE am Lautsprecher oder an der Fernbedienung drücken, um zur Wiedergabe von UKW-

Radio zu wechseln. Bei der Wiedergabe von UKW-Radio müssen Sie die Taste PLAY/PAUSE gedrückt halten, um nach verfügbaren UKW-Radiostationen zu suchen. Dies kann mehrere Minuten in Anspruch nehmen. Wenn die Suche abgeschlossen ist, können Sie zwischen den Radiostationen wählen, indem Sie auf die Tasten PREV und NEXT drücken.

Sie können das Klangbild mit der eingebauten Equalizer-Funktion einstellen. Drücken Sie ein- oder mehrmals auf die Taste EQ an der Fernbedienung, um zwischen Jazz, Rock, Bass, Normal, Classic und Pop zu wechseln.

Reinigung und Pflege

Wischen Sie den Lautsprecher regelmäßig mit einem gut ausgewringenen Tuch ab.

Laden Sie den Lautsprecher mindestens einmal pro Monat auf, unabhängig davon, ob er benutzt wird oder nicht.

Bewahren Sie den Lautsprecher trocken und staubfrei auf.

Wenn die Batterie in der Fernbedienung aufgebraucht ist, muss sie ausgetauscht werden. Achten Sie darauf, dass die Pole in die richtige Richtung zeigen. Liefern Sie die ausgediente Batterie bei Ihrer örtlichen Recyclingstation ab.

Wenn der eingebaute Akku des Lautsprechers aufgebraucht ist, muss der Lautsprecher entsorgt werden. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

Das Logo und die Logotype für Bluetooth® sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc., und die Verwendung durch Schou Company A/S erfolgt unter Lizenz.

Andere Logos und Handelszeichen gehören den jeweiligen Eigentümern.

Die EG-Konformitätsbescheinigung ist unter dem nachfolgenden Link zu finden:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=39265_doc

GŁOŚNIK DO KARAOKE

Wprowadzenie

Aby maksymalnie wykorzystać możliwości nowego głośnika do karaoke, przed jego użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować również do użytku w przyszłości.

Dane techniczne

Akumulator: 1 × 3,7 V 1,2 Ah, litowo-jonowy (wbudowany)

Czas ładowania za pośrednictwem USB: 3 godz.

Czas pracy: 2–3 godz.

Moc znamionowa: 2 × 3 W

W zestawie mikrofon, kabel AUX, kabel USB do ładowania i pilot zdalnego sterowania z jedną baterią CR2025 3V.

AUX	Gniazdo do podłączenia zewnętrznego źródła audio
MIC	Gniazdo mikrofonu
<</V-	Krótkie naciśnięcie: przełączenie na poprzedni utwór/poprzednią stację radia FM Długie naciśnięcie: zmniejszenie głośności
>> V+	Krótkie naciśnięcie: przełączenie na następny utwór/następną stację radia FM Długie naciśnięcie: zwiększenie głośności
>	Odtworzenie/wstrzymanie
MODE (tryb)	Przełączanie między radiem FM a odtwarzaniem za pośrednictwem Bluetooth

Szczególne zasady bezpieczeństwa

Nie narażać głośnika na działanie wody, wilgoci ani zachlapanie płynem. Głośnika nie wolno używać na zewnątrz w trakcie deszczu lub opadów śniegu.

Nie ustawiać głośnika w pobliżu źródeł ciepła i nie narażać go na działanie światła słonecznego.

Przyciski głośnika

Przycisk	Funkcja
VOL+/-	Regulacja głośności i przycisk wł./wył.
USB	Port USB do podłączania karty pamięci USB
DC-5V	Gniazdo ładowania USB
TF	Czytnik kart pamięci TF

Przyciski pilota zdalnego sterowania

Przycisk	Funkcja
MODE (tryb)	Przełączanie między radiem FM a odtwarzaniem za pośrednictwem Bluetooth
PREV	Przełączenie na poprzedni utwór/poprzednią stację radia FM
NEXT	Przełączenie na następny utwór/następną stację radia FM
PLAY/PAUSE	Odtworzenie/wstrzymanie
+/-	Zwiększanie/zmniejszanie głośności
0–9, 100+	Bezpośredni wybór utworu/częstotliwości radia FM

Ładowanie

Podłączyć kabel do ładowania przez USB do ładowarki USB 5 V, a potem podłączyć drugi wtyk kabla do ładowania przez USB do gniazda ładowania DC 5 V głośnika.

Przed użyciem głośnika po raz pierwszy należy ładować jego akumulator przez cztery godziny. W przypadku kolejnych ładowań akumulator głośnika należy ładować przez około trzy godziny.

Sposób użytkowania

Włączyć głośnik za pomocą przycisku wł./wył.

Głośnik będzie można wyszukać na smartfonie (lub tablecie itd.).

Na smartfonie z listy dostępnych urządzeń Bluetooth wybrać pozycję „Karaoke Speaker”, aby sparować głośnik ze smartfonem.

Odtworzyć muzykę na smartfonie i sterować odtwarzaniem oraz głośnością za pomocą przycisków na głośniku lub pilocie zdalnego sterowania głośnikiem.

Odtwarzając muzykę z zewnętrznego urządzenia dźwiękowego lub za pośrednictwem Bluetooth, można sterować głośnością z poziomu podłączonego urządzenia, a czułością mikrofonu głośnika za pomocą pokrętki głośnika. W związku z tym zaleca się używanie jednej z tych opcji połączenia, aby odtwarzać muzykę podczas śpiewania karaoke. Dzięki temu można sterować osobno głośnością muzyki i mikrofonu, zapewniając wyraźny głos.

Można też nacisnąć przycisk MODE (tryb) na głośniku lub pilocie zdalnego sterowania, aby przełączyć się na radio FM. Podczas słuchania radia FM nacisnąć przycisk PLAY/PAUSE (odtwarzanie/wstrzymanie) i przytrzymać go, aby wyszukać dostępne stacje radia FM. Może to zająć kilka minut. Po zakończeniu wyszukiwania można przełączać się między stacjami, naciskając przyciski

PREV (poprzedni) i NEXT (następny).

Możliwa jest korekta dźwięku za pomocą wbudowanej funkcji korektora. Nacisnąć przycisk EQ na pilocie zdalnego sterowania co najmniej raz, aby przełączać między ustawieniami Jazz, Rock, Bass, Normal, Classic i Pop.

Czyszczenie i konserwacja

Regularnie przecierać głośnik wilgotną, dobrze wyżętą szmatką.

W pełni ładować głośnik przynajmniej raz w miesiącu, bez względu na to, czy jest używany.

Przechowywać głośnik w miejscu suchym i zabezpieczonym przed pyłem.

Po zużyciu baterii w pilocie zdalnego sterowania należy je wymienić. Pamiętać o zachowaniu prawidłowej biegunowości. Oddać baterię do lokalnego zakładu recyklingu odpadów.

Po zużyciu wbudowanego akumulatora głośnika należy zutylizować całe urządzenie. Akumulator głośnika jest niewymienny.

PL

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

Logo i logotyp Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. Firma Schou Company A/S wykorzystuje je na podstawie licencji. Inne logo i znaki towarowe należą do ich odpowiednich właścicieli.

Łącze do deklaracji zgodności UE można znaleźć poniżej:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=39265_doc

KARAOKEKÖLAR

Sissejuhatus

Oma uue karaokekõlari võimaluste maksimaalseks ära kasutamiseks lugege järgnevat juhised enne seadme kasutuselevõttu läbi. Samuti soovitame juhendi hiljem lugemiseks alles hoida.

Tehnilised andmed

Aku: 1 × 3,7 V 1,2 Ah liitiumioon
(sisseehitatud, taaslaetav)

Laadimisaeg USB kaudu: 3 tundi

Tööaeg: 2–3 tundi

Nimivõimsus: 2 × 3 W

Komplekti kuulub mikrofon, AUX-kaabel, USB-laadimiskaabel ja 1 × 3 V CR2025 patareiga kaugjuhtimispuul.

Spetsiaalsed ohutusjuhised

Kõlar ei tohi kokku puutuda vee, niiskuse ega pritsmetega. Kõlar pole ette nähtud kasutamiseks õues vihmas ega lumes.

Hoidke kõlari eemal kuumuseallikatest ja ärge jätke seda otsese päikesevalguse kätte.

Kõlari nupud

Nupp	Funktsioon
VOL +/-	Helitugevuse ja sisse/välja lülitamise nupp
USB	USB-pesa USB-mälupulga jaoks
DC-5V	USB-laadimispesa
TF	TF-kaardi kaardilugeja
AUX	Pesa välise heliallika ühendamiseks

MIC	Mikrofoni ühenduspesa
<</V-	Lühike vajutus: hüppab eelmise loo / eelmise FM-kanali juurde
	Pikk vajutus: helitugevuse vähendamine
>> V+	Lühike vajutus: hüppab järgmise loo / järgmise FM-kanali juurde
	Pikk vajutus: helitugevuse suurendamine
>	Esita/peata
MODE	FM-raadio ja Bluetoothi-kaudse taasesituse režiimi vahel vahetamine

Kaugjuhtimispuuldi nupud

Nupp	Funktsioon
MODE	FM-raadio ja Bluetoothi-kaudse taasesituse režiimi vahel vahetamine
PREV	Hüppab eelmise loo / eelmise FM-kanali juurde
NEXT	Hüppab järgmise loo / järgmise FM-kanali juurde
PLAY/PAUSE	Esita/peata
+/-	Helitugevus üles/alla
0–9, 100+	Valige lugu/FM-sagedus

ET

Laadimine

Ühendage kaasasolev USB-laadimiskaabel 5 V USB-laadijaga ja USB-laadimiskaabli pistik kõlari DC 5 V laadimispeassa.

Enne kõlari esmakordset kasutamist tuleb seda 4 tundi laadida. Järgnevatel kordadel tuleb kõlarit laadida umbes 3 tundi.

Kasutamine

Lülitage kõlar sisse/välja lülitamise nupu abil sisse.

Kõlar muutub teie nutitelefoni (või tahvelarvuti jne) jaoks automaatselt nähtavaks.

Kõlari ja nutitelefoni sidumiseks valige nutitelefoni saadaolevate Bluetooth-seadmete loendist „Karaokekõlar“.

Mängige oma nutitelefonis muusikat ning juhtige taasesitust ja helitugevust kõlari nuppude või kõlari kaugjuhtimispuldi abil.

Välisest allikast või Bluetooth-ühenduse kaudu muusika esitamisel saate helitugevust reguleerida ühendatud seadmest, samas kui kõlari mikrofoni tundlikkust saab reguleerida kõlaril oleva nupu abil. Seetõttu on soovitatav karaoke laulmise ajal muusika esitamiseks kasutada ühte neist ühendusvõimalustest. Nii saate muusika ja mikrofoni helitugevust eraldi juhtida ja oma häält selgelt kuulda.

Kui soovite seejärel FM-raadiot kuulata, võite vajutada ka kõlari või kaugjuhtimispuldi nuppu MODE (Režiim). FM-raadiot kuulates vajutage ja hoidke all saadaval olevate FM-raadiojaamade otsimiseks nuppu PLAY/PAUSE (Esita/peata). Selleks võib kuluda mõni minut. Kui otsing on lõpule jõudnud, saate raadiojaamade vahel valida, vajutades nuppe PREV (Eelmine) ja NEXT (Järgmine).

Heli saab reguleerida sisseehitatud ekvalaiserifunktsiooni abil. Vajutage üks või mitu korda kaugjuhtimispuldi nuppu EQ, kui soovite valida džässi, roki, bassi, tavalise, klassikalise ja popi seadete vahel.

Puhastamine ja hooldus

Pühkige kõlarit regulaarselt veidi niiske lapiga.

Laadige kõlar täielikult täis vähemalt kord kuus, sõltumata sellest, kas te seda kasutate või mitte.

Hoidke kõlarit kuivas, tolmuvabas kohas.

Kui kaugjuhtimispuldi patarei saab tühjaks, vahetage see välja. Ärge unustage kontrollida, et patareide poolused oleksid õiges suunas. Viige patarei kohalikku ringlussevõtukeskusesse.

Kui kõlari sisseehitatud aku on oma ressursi ammendanud, tuleb kõlar kõrvaldada. Akut ei ole võimalik vahetada.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Keskkonnaalane teave



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, komponente ja aineid, mis võivad olla ohtlikud ja kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale, juhul kui kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (WEEE) ei utiliseerita ette nähtud moel. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikastiga märgistatud toodete puhul on tegemist elektri- ja elektroonikaseadmega. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikast näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadet ei tohi utiliseerida koos sortimata olmeprügiga, vaid tuleb koguda eraldi.

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

Logo ja logotüüp Bluetooth® on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth SIG, Inc. ning Schou Company A/S kasutab neid litsentsi alusel. Muud logod ja kaubamärgid kuuluvad nende vastavatele omanikele.

EL-i vastavusdeklaratsioon on kättesaadav selle lingi kaudu:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=39265_doc

ALTAVOZ DE KARAOKE

Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nuevo altavoz de karaoke, le rogamos lea estas instrucciones antes de su uso. Además, guárdelas por si necesita consultarlas más adelante.

Datos técnicos

Batería: 1x3.7 V 1,2 Ah Li-ion
(incorporada, recargable)

Tiempo de carga a través de USB: 3 horas

Tiempo de funcionamiento: 2-3 horas

Potencia nominal: 2 x 3 W

Incluye cable de carga, micrófono, cable auxiliar, cable de carga USB y mando a distancia con 1 pila CR2025 de 3V

AUX	Toma para fuente de aire externa
MIC	Toma para micrófono
<</V-	Pulsar brevemente: saltar a la canción anterior/emisora FM anterior Pulsar y mantener pulsado: bajar volumen
>> /V+	Pulsar brevemente: saltar a la canción siguiente/emisora FM posterior Pulsar y mantener pulsado: subir volumen
>	Reproducir/pausar
MODO	Alternar entre radio FM y reproducción por Bluetooth

Instrucciones especiales de seguridad

No exponga el altavoz al agua, al vapor o a salpicaduras. El altavoz no está pensado para ser utilizado al aire libre si llueve o nieva.

Mantenga el altavoz alejado de fuentes de calor, y no lo exponga a la luz directa del sol.

Botones del altavoz

Botón	Función
VOL+/-	Botón de volumen y encendido/apagado
USB	Toma USB para lápiz de memoria USB
CC-5V	Toma de carga por USB
TF	Lector de tarjeta para tarjeta TF

Botones del mando a distancia

Botón	Función
MODO	Alternar entre radio FM y reproducción por Bluetooth
PREV	Saltar a la canción anterior/emisora FM anterior
NEXT	Saltar a la canción siguiente/emisora FM posterior
PLAY/PAUSE	Reproducir/pausar
+/-	Bajar/Bajar volumen
0-9, 100+	Seleccionar canción/frecuencia FM directamente

Cómo cargar

Conecte el cable de carga USB suministrado a un cargador USB de 5 V, y a continuación conecte el conector del cable de carga a la toma de carga CC de 5 V a la toma de carga del altavoz.

Antes de utilizar el altavoz por primera vez, debe cargarse durante 4 horas. En cargas posteriores, el altavoz debe cargar durante unas 3 horas.

Uso

Encienda el altavoz pulsando el botón on/off.

El altavoz será visible automáticamente desde su smartphone (o tableta, etc.)

Elija «Altavoz de karaoke» en la lista de dispositivos Bluetooth disponibles en su smartphone para acoplar el altavoz y su smartphone.

Reproduzca música en su smartphone y controle la reproducción y el volumen con los botones del altavoz o el mando a distancia del altavoz.

Cuando reproduzca música de una fuente externa o de Bluetooth, puede controlar el volumen desde el dispositivo conectado mientras que la sensibilidad del micrófono del altavoz se puede controlar con el botón giratorio del altavoz. Por tanto, recomendamos utilizar una de estas opciones de conexión para reproducir música cuando haga karaoke; de este modo podrá controlar el volumen de la música y del micrófono individualmente y oír claramente su voz.

También puede pulsar el botón MODE del altavoz o del mando a distancia para pasar a reproducir radio FM. Cuando reproduzca radio FM, pulse el botón PLAY/PAUSE y manténgalo pulsado para buscar emisoras de radio FM disponibles. Esto puede tardar unos minutos. En cuanto la búsqueda se haya completado, podrá elegir entre emisoras pulsando los botones PREV y NEXT.

Puede regular el sonido utilizando la función de ecualizador integrada. Pulse el botón EQ del mando a distancia una o más veces para alternar entre los ajustes de Jazz, Rock, Bass, Normal, Classic y Pop.

Limpieza y mantenimiento

Limpie el altavoz regularmente con un paño bien escurrido.

Cargue completamente el altavoz al menos una vez al mes, independientemente de si lo utiliza o no.

Guarde el altavoz en un lugar seco y libre de polvo.

Cambie la pila del mando a distancia cuando se agote. Recuerde comprobar que los polos de las pilas estén correctamente colocados. Lleve la pila a su estación de reciclaje local.

Cuando se agote la batería incorporada en el altavoz, elimínelo. La batería no se puede reemplazar.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con un contenedor con ruedas tachado son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

El logo y el logotipo de Bluetooth® son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc., y Schou Company A/S las utiliza bajo licencia.

Otros logotipos y marcas registradas pertenecen a sus propietarios respectivos.

La declaración de conformidad UE se puede encontrar en este enlace:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=39265_doc

ALTOPARLANTE PER KARAOKE

Introduzione

Per ottenere le massime prestazioni del vostro nuovo altoparlante per karaoke, leggere le istruzioni prima dell'uso. Conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

Dati tecnici

Batteria: 1 da 3,7 V 1,2 Ah agli ioni di litio (integrata, ricaricabile)

Tempo di ricarica tramite USB: 3 ore

Autonomia batteria: 2-3 ore

Potenza nominale: 2x3 W

Include microfono, cavo AUX, cavo di ricarica USB e telecomando con 1 batteria da 3V CR2025

AUX	Presa per fonte audio esterna
MIC	Presa per microfono
<</V-	Premendo brevemente si passa al brano/canale FM precedente Tenendo premuto si abbassa il volume
>> /V+	Premendo brevemente si passa al brano/canale FM successivo Tenendo premuto si alza il volume
>	Play/pausa
MODE	Passa da radio FM a riproduzione tramite Bluetooth

Istruzioni di sicurezza particolari

Evitare di esporre l'altoparlante all'acqua, all'umidità o a spruzzi. L'altoparlante non è destinato all'uso all'aperto in presenza di pioggia o neve.

Tenere l'altoparlante lontano da fonti di calore ed evitare di esporlo alla luce solare diretta.

Pulsanti sull'altoparlante

Pulsante	Funzione
VOL+/-	Volume e accensione/spengimento
USB	Presa per chiavetta USB
DC-5V	Pesa di ricarica USB
TF	Lettore per scheda TF

Pulsanti del telecomando

Pulsante	Funzione
MODE	Passa da radio FM a riproduzione tramite Bluetooth
PREV	Passa al brano/canale FM precedente
NEXT	Passa al brano/canale FM successivo
PLAY/PAUSE	Play/pausa
+/-	Volume su/giù
0-9, 100+	Seleziona direttamente il brano/la frequenza FM

IT

Messa in carica

Collegare il cavo di ricarica USB in dotazione a un caricatore USB da 5 V e inserire il connettore del cavo USB nella presa di ricarica DC da 5V sull'altoparlante.

Tenere in carica l'altoparlante per 4 ore prima di utilizzarlo per la prima volta. Alle ricariche successive tenere in carica l'altoparlante per circa 3 ore.

Utilizzo

Accendere l'altoparlante con il pulsante di accensione/spegnimento.

L'altoparlante sarà rilevato automaticamente dallo smartphone (o tablet ecc.)

Per accoppiare l'altoparlante allo smartphone selezionare "Karaoke Speaker" nell'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili che compare sullo smartphone.

Per ascoltare la musica sullo smartphone e controllare riproduzione audio e volume utilizzare i pulsanti sull'altoparlante o il telecomando fornito assieme.

Quando si ascolta la musica da una fonte esterna o da Bluetooth, per regolare il volume si può utilizzare il dispositivo connesso, mentre per regolare la sensibilità del microfono dell'altoparlante si può utilizzare la manopola sull'altoparlante.

Per riprodurre la musica mentre si canta al karaoke, quindi, è consigliabile utilizzare una di queste soluzioni di connessione che consentono di regolare singolarmente musica e microfono e di ascoltare la voce chiaramente.

Inoltre, premendo il pulsante MODE sull'altoparlante o sul telecomando si può passare ad ascoltare la radio FM. Nella modalità radio FM, tenendo premuto il pulsante PLAY/PAUSE si può eseguire la ricerca delle stazioni radio FM disponibili.

Quest'operazione potrebbe richiedere alcuni minuti. Una volta completata la ricerca, premendo i pulsanti PREV e NEXT si possono selezionare le diverse stazioni radio.

Per regolare il suono si può utilizzare la funzione equalizzatore integrata. Premere una o più volte il pulsante EQ sul telecomando per cambiare le diverse impostazioni per Jazz, Rock, Bass, Normal, Classic e Pop.

Pulizia e manutenzione

Pulire l'altoparlante regolarmente con un panno ben strizzato.

Ricaricare completamente l'altoparlante almeno una volta al mese, indipendentemente dal fatto che sia stato utilizzato/inutilizzato.

Conservare l'altoparlante in un luogo asciutto e protetto dalla polvere.

Quando la batteria del telecomando è esaurita, sostituirla. Assicurarsi di aver inserito la batteria rispettando la polarità. Conferire la batteria presso un centro di riciclaggio locale.

Quando la batteria integrata dell'altoparlante è esaurita, è necessario smaltire l'altoparlante. La batteria non può essere sostituita.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà della Bluetooth SIG, Inc. e la società Schou Company A/S li utilizza dietro licenza.

Altri loghi e marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Per consultare la dichiarazione di conformità UE utilizzare il seguente link:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=39265_doc

KARAOKELUIDSPREKER

Inleiding

Om optimaal gebruik te maken van uw nieuwe karaokeluidspreker moet u deze gebruiksaanwijzing voor gebruik doorlezen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing ook voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

Technische gegevens

Batterij: 1x 3,7 V 1,2 Ah Li-ion
(ingebouwde oplaadbaar)

Laadtijd via USB: 3 uur

Gebruiksduur: 2-3 uur

Nominaal vermogen: 2 x 3 W

Inclusief microfoon, AUX-kabel, USB-laadkabel en afstandsbediening met 1 x 3V CR2025-batterij

Speciale veiligheidsvoorschriften

Stel de luidspreker niet bloot aan water, vocht of spetters. De luidspreker is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis in de regen of sneeuw.

Houd de luidspreker uit de buurt van warmtebronnen en stel deze niet bloot aan direct zonlicht.

Luidsprekerknoppen

Knop	Functie
VOL+/-	Volume- en aan-uitknop
USB	USB-poort voor USB-stick
DC-5V	USB-laadgang
TF	Kaartlezer voor TF-kaart
AUX	Ingang voor externe audiobron
MIC	Ingang voor microfoon
<</V-	Kort indrukken: ga naar het vorige nummer/vorige FM-kanaal
	Lang indrukken: volume omlaag
>>I/V+	Kort indrukken: ga naar het volgende nummer/volgende FM-kanaal
	Lang indrukken: volume omhoog
>	Afspelen/pauze
MODE	Wissel tussen FM-radio en afspelen via Bluetooth

Knoppen afstandsbediening

Knop	Functie
MODE	Wissel tussen FM-radio en afspelen via Bluetooth
PREV	Ga naar het vorige nummer/vorige FM-kanaal
NEXT	Ga naar het volgende nummer/volgende FM-kanaal
PLAY/PAUSE	Afspelen/pauze
+/-	Volume omlaag/omhoog
0-9, 100+	Selecteer direct nummer/FM-frequentie

Opladen

Verbind de meegeleverde USB-laadkabel met een 5V USB-lader en steek vervolgens de aansluiting van de laadkabel in de DC 5V-laadgang van de luidspreker.

Voordat u de luidspreker voor de eerste keer gebruikt, moet de accu ten minste 4 uur opgeladen zijn. Voor volgende ladingen moet de luidspreker ongeveer 3 uur worden opgeladen.

Gebruik

Zet de luidspreker aan met de aan/uit-knop. De luidspreker wordt nu automatisch zichtbaar op uw smartphone (of tablet, etc.) Selecteer 'Karaokeluidspreker' in de lijst met beschikbare Bluetooth-apparaten op uw smartphone om de luidspreker en uw smartphone te koppelen.

Speel muziek af op uw smartphone en beheer het afspelen en het volume met de knoppen op de luidspreker of de afstandsbediening voor de luidspreker.

Wanneer u muziek afspeelt vanaf een externe bron of via Bluetooth, kunt u het volume aanpassen via het verbonden apparaat. De gevoeligheid van de microfoon van de luidspreker kan bediend worden door middel van de knop op de luidspreker. Daarom wordt het aanbevolen om één van deze verbindingsopties te gebruiken om muziek mee af te spelen wanneer u karaoke zingt. Op die manier kunt u het volume van de muziek en de microfoon afzonderlijk bedienen en kunt u uw stem duidelijk horen.

U kunt ook op de knop MODE drukken op de luidspreker of afstandsbediening om over te gaan naar het afspelen van FM-radio. Houd de PLAY/PAUSE-knop ingedrukt tijdens het afspelen van FM-radio om te zoeken naar beschikbare FM-radiostations. Dit duurt een paar minuten. Zodra het zoeken voltooid is, kunt u kiezen tussen radiostations door op de knoppen PREV en NEXT te drukken.

U kunt het geluid aanpassen door de ingebouwde equalizerfunctie te gebruiken. Druk een of meerdere keren op de knop EQ op de afstandsbediening om te wisselen tussen Jazz, Rock, Bass, Normaal, Klassiek en Pop-instellingen.

Reiniging en onderhoud

Veeg de luidspreker regelmatig af met een goed uitgewrongen doek.

Laad de luidspreker minstens een keer per maand volledig op, ongeacht u het apparaat gebruikt of niet.

Bewaar de luidspreker op een droge, stofvrije plek.

Vervang de batterij in de afstandsbediening wanneer deze leeg is. Denk eraan om de polariteit van de batterij te controleren. Breng de lege batterij naar het plaatselijke inzamelingspunt.

Wanneer de interne batterij van de luidspreker leeg is, moet de speaker weggegooid worden. Deze batterij kan niet worden vervangen.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met een doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

Het logo en logotype van Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. En Schou Company A/S gebruikt ze onder licentie.

Andere logo's en handelsmerken behoren toe aan hun respectievelijke eigenaren.

De EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar via de volgende link:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=39265_doc

HAUTPARLEUR POUR KARAOKÉ

Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouveau hautparleur pour karaoké, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation. Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

Données techniques

Batterie : 1 batterie de 3,7 V 1,2 Ah Li-ion (intégrée, rechargeable)

Temps de chargement via USB : 3 heures

Autonomie : 2-3 heures

Puissance nominale : 2 x 3 W

Microphone, câble AUX, câble de chargement USB et télécommande avec 1 pile CR2025 de 3V fournis

TF	Lecteur de cartes pour carte TF
AUX	Jack pour source radio externe
MIC	Jack pour microphone
<</V-	Appuyer brièvement : passer à la chanson précédente / au canal FM précédent Appuyer longuement : diminuer le volume
>> /V+	Appuyer brièvement : passer à la chanson suivante / au canal FM suivant Appuyer longuement : augmenter le volume
>	Lecture/pause
MODE	Basculer entre radio FM et lecture au moyen de Bluetooth

Consignes de sécurité particulières

N'exposez pas le hautparleur à l'eau, à l'humidité ou aux éclaboussures. Le hautparleur n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur par temps de pluie ou de neige.

Gardez le hautparleur à l'écart des sources de chaleur et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.

Boutons du hautparleur

Bouton	Fonction
VOL+/-	Volume et bouton Marche/ Arrêt
USB	Prise USB pour clé USB
DC-5V	Prise de chargement USB

Boutons de la télécommande

Bouton	Fonction
MODE	Basculer entre radio FM et lecture au moyen de Bluetooth
PREV	Passer à la chanson précédente / au canal FM précédent
NEXT	Passer à la chanson suivante / au canal FM suivant
PLAY/ PAUSE	Lecture/pause
+/-	Augmentation / réduction du volume
0-9, 100+	Sélectionner directement une chanson / fréquence FM

FR

Chargement

Raccordez le câble de chargement USB fourni à un chargeur USB de 5V et insérez la fiche jack du câble dans la prise de chargement « DC 5V » du hautparleur.

Avant d'utiliser le hautparleur pour la première fois, il doit être chargé pendant 4 heures. Pour les chargements suivants, le hautparleur doit être rechargé pendant environ 3 heures.

Utilisation

Mettez le hautparleur sous tension en utilisant le bouton Marche/Arrêt.

Le hautparleur sera automatiquement visible sur votre smartphone (ou tablette, etc.)

Sélectionnez « Karaoke Speaker » dans la liste des appareils Bluetooth disponibles sur votre smartphone pour appairier le hautparleur et votre téléphone.

Écoutez de la musique sur votre smartphone et contrôlez la lecture et le volume en utilisant les boutons sur le hautparleur ou sur la télécommande du hautparleur.

Quand vous écoutez de la musique au moyen d'une source externe ou de Bluetooth, le contrôle du volume se fait depuis l'appareil connecté, tandis que la sensibilité du microphone du hautparleur est contrôlée par l'intermédiaire du bouton sur le hautparleur. Nous vous recommandons d'utiliser une de ces options de connexion pour diffuser de la musique quand vous faites du karaoké. De cette manière vous pouvez individuellement contrôler le volume de la musique et du microphone et entendre clairement votre voix.

Vous pouvez également appuyer sur le bouton « MODE » du hautparleur ou de la télécommande pour écouter la radio FM. Quand vous utilisez la radio FM, maintenez appuyé le bouton « PLAY/PAUSE » pour

chercher les stations de radio FM disponibles. Ceci peut prendre quelques minutes. Une fois la recherche finie, vous pouvez choisir entre les stations radio en appuyant sur les boutons « PREV » et « NEXT ».

Vous pouvez régler le son en utilisant la fonction d'égaliseur intégrée. Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton « EQ » de la télécommande pour basculer entre les réglages de jazz, rock, basse, normal, classique et pop.

Nettoyage et entretien

Essuyez le hautparleur régulièrement avec un chiffon bien essoré.

Chargez complètement le hautparleur au moins une fois par mois, peu importe si vous l'avez utilisé ou pas.

Rangez le hautparleur dans un lieu sec et à l'abri du gel et de la poussière.

Remplacez la pile de la télécommande quand elle est usée. N'oubliez pas de vérifier que vous avez bien respecté la polarité de la pile. Déposez la pile auprès d'un centre de recyclage local.

Quand la batterie intégrée dans le hautparleur est usée, mettez l'appareil au rebut. La batterie ne peut être remplacée.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com

Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.



Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système de stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.

Le logo et le logotype de Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc., et l'utilisation qu'en fait Schou Company A/S est effectuée sous licence. D'autres logos et marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

La déclaration de conformité UE peut être trouvée en utilisant le lien suivant :

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=39265_doc